



*Shenandoah  
Valley  
Choral  
Society*

*2003 - 2004  
Season*

## Program Notes

### Messe de minuit pour Noel

The *Messe de Minuit pour Noel*, or *Midnight Mass*, written in the 1690's, is the ninth of twelve settings of the Mass by Marc-Antoine Charpentier, who was born in Paris sometime between 1645 and 1650 and died there February 24, 1704. Highly regarded in his lifetime, he was less well known than Lully, though Charpentier's music is today thought to be the equal of his more famous contemporary.

The *Midnight Mass* takes much of its melodic invention from old French noels, popular carols of the day which rose from secular roots. It must have been highly amusing to Charpentier's congregation that the composer had used such non-sacred material for so sacred a text, though precedent for this was set long before. But Charpentier has treated these "tunes" with a diligence and care for detail and expression which ennoble their humble origins. Moreover, this blend of musical symbols, effectively placing popular tunes alongside original passages deliberately fashioned to honor the Holy Trinity, projects a powerful metaphor for the earthly and heavenly Christ, balancing the celebratory mood of Advent with a more profound meditation upon the text of the *Midnight Mass*.

**ROBERTS  
HOME MEDICAL** 

**Dennis Johnson**  
Branch Manager

**Tel: 540-564-1194**

**Web-site: [www.RobertsHomeMedical](http://www.RobertsHomeMedical)**



2275 East Market St.  
Harrisonburg, VA 22801  
540-564-1111  
800-763-7631



387 Lee Jackson Hwy  
Staunton, VA 24401  
540-886-3465  
800-296-3465

## Program

### A Christmas Garland

**Conrad Susa**

*(At the direction of the conductor, the audience is invited to join in with the choir)*

God rest ye merry, gentlemen, let nothing you dismay,  
For Jesus Christ our Savior was born on Christmas day;  
To save us all from Satan's power when we were gone astray.  
O tidings of comfort and joy, comfort and joy;  
O tidings of comfort and joy!

\*\*\*

O star of wonder, star of night, star with royal beauty bright,  
Westward leading, still proceeding. Guide us to thy perfect light.

\*\*\*

O come, all ye faithful, joyful and triumphant,  
O come ye, O come ye to Bethlehem;  
Come and behold Him, born the King of Angels.  
O come, let us adore him. O come, let us adore Him,  
O come, let us adore Him, Christ, the Lord!

Sing, choirs of Angels, sing in exultation,  
Sing, all ye citizens of heaven above!  
Glory to God, all glory in the highest,  
O come let us adore him, O come let us adore Him,  
O come, let us adore Him, Christ, the Lord!

\*\*\*

Joy to the world! the Lord is come! Let earth receive her King!  
Let every heart prepare Him room,  
And heaven and nature sing, and heaven and nature sing,  
And heaven, and heaven, and nature sing!

He rules the world! in truth and grace! And makes the nations prove!  
The glories of His righteousness,  
And wonders of His love, and wonders of His love,  
And wonders, wonders of his love.

**Messe de Minuit pour Noel  
(Midnight Mass for Christmas)**

**Marc-Antoine Charpentier  
(1643-1704)**

### Kyrie

Kyrie eleison. Christe eleison.  
Kyrie eleison.

Lord have mercy. Christ have mercy.  
Lord have mercy.

**Gloria**

Gloria in excelsis Deo. Et in terra  
 pax hominibus bonae voluntatis.

Laudamus te, benedicimus te,  
 adoramus te, glorificamus te.

Gratias agimus tibi propter magnam  
 gloriam tuam.

Domine Deus, Rex coelestis, Deus  
 Pater Omnipotens.

Domine, fili unigenite, Jesu  
 Christe,

Qui tollis peccata mundi, miserere  
 nobis.

Qui tollis peccata mundi, suscipe  
 deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris,  
 miserere nobis.

Quoniam Tu solus sanctus, Tu solus  
 Dominus, tu solus altissimus,  
 Jesu Christe, cum sancto Spiritu in  
 gloria Dei Patris.

Amen.

**Credo**

Credo in unum Deum, patrem  
 omnipotentem, factorem coeli et  
 terrae, visibilium omnium et  
 invisibilium.

Et in unum Dominum Jesum Christum,  
 filium Dei unigenitum, et ex  
 patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine,  
 Deum verum, de Deo vero,  
 genitum non factum,

consubstantialem Patri, per quem

Glory to god in the highest,  
 and on earth  
 peace to men of good will.

We praise you, we bless you,  
 we worship  
 you, we glorify you.

We give thanks to you for your great  
 glory.

O Lord God, Heavenly King, God the  
 Father Almighty.

O Lord, the only-begotten Son Jesus  
 Christ.

You who take away the sins of the  
 world,  
 have mercy on us.

You who take away the sins of the  
 world,  
 hear our prayer.

You who sit at the right hand of the  
 Father, have mercy on us.

For you alone are holy, you alone are  
 Lord, you alone are the Most High,  
 Jesus Christ, with the Holy Spirit in the  
 glory of God the Father.

Amen.

I believe in one God, the Father  
 Almighty, maker of heaven and  
 earth  
 of all things visible and  
 Invisible.

and in one Lord, Jesus Christ, the  
 only-begotten Son of God, born of  
 the Father before all worlds;

God of God, light from light,  
 true God, from true God.  
 begotten, not made, of one substance  
 with  
 the Father, by whom

omnia facta sunt,  
 qui propter nos homines et propter  
 nostram salutem descendit de coelis.  
 et incarnatus est de Spiritu sancto,  
 ex Maria virgine, et homo factus est.

Crucifixus etiam pro nobis, sub  
 Pontio Pilato, passus et sepultus est,  
 et resurrexit tertia die secundum  
 Scripturas,

et ascendit in coelum,  
 sedet ad dexteram patris,

Et iterum venturus est cum gloria  
 iudicare vivos et mortuos,  
 cujus regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum  
 et vivificantem, qui ex Patre  
 Filioque procedit,  
 qui cum Patre et Filio simul adoratur  
 et conglorificatur, qui locutus est  
 per prophetas.

et unam sanctam catholicam et  
 apostolicam ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in  
 remissionem peccatorum.

Et expecto resurrectionem  
 mortuorum,

et vitam venturi saeculi. Amen.

**Sanctus**  
 Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus  
 Deus Sabaoth.  
 Pleni sunt coeli et terra gloria Tua.  
 Hosanna in excelsis

all things were made;  
 who for us all and for our salvation  
 descended from heaven  
 and became flesh of the Holy Spirit,  
 born  
 of the Virgin Mary, and was made  
 man.

He was crucified for us, suffered under  
 Pontius Pilate and was buried;  
 and he rose again on the third day,  
 in  
 accordance with the scriptures,

and ascended to heaven,  
 and sits at the right hand of the  
 Father,  
 And he will return again in glory  
 to judge the living and the dead,  
 And his kingdom will know no end.

And I believe in the Holy Spirit, Lord  
 and the Giver of Life, who proceeds  
 from  
 the Father and the Son,  
 who with the Father and Son together  
 is  
 worshipped and glorified, and who  
 spoke  
 through the Prophets.

And I believe in one Holy Catholic and  
 Apostolic Church.  
 I acknowledge one baptism for the  
 remission of sins.

And I await the resurrection of the  
 dead,  
 and the life of the world to come. Amen

Holy, holy, holy, Lord God of  
 hosts.  
 Heaven and earth are full of thy glory.  
 Hosanna in the highest.

**Benedictus**

Benedictus qui venit in nomine  
Domini.

Blessed is he who comes in the name of  
the Lord.

Hosanna in excelsis.

Hosanna in the highest.

**Agnus Dei**

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.

Lamb of God, who takes away the sins  
of the world, have mercy on us.

**Lucille McDaniel, organ**

**Kim Tate, soprano I**

**Sam Johnson, tenor I**

**Kathy Frakes, soprano II**

**Doug Frankish, tenor II**

**Beth Harter, alto**

**David Tate, baritone**

**Intermission****The Alfred Burt Carols — Set I**

Caroling, Caroling  
All On a Christmas Morning  
We'll Dress the House  
Ah, Bleak and Chill the Wintry Wind  
Christmas Cometh Caroling

**arr. Hawley Ades**

**Lo, How A Rose E'er Blooming**

**arr. Emma Lou Diemer**  
**Lucille McDaniel, organ**

**Cradle Carol**

**Ralph Vaughan Williams**

**The Virgin Mary Had A Baby Boy**

**arr. David Blackwell**

**Infant Holy, Infant Lowly**

**arr. K. Lee Scott**

**Wasn't That a Mighty Day?**

**arr. Dan Schwartz**

**Sweet Was the Song**

**Gregory M. Pysh**

**Bring A Torch, Jeanette Isabella**

**arr. Bill Holcombe**  
**Andrea Nolley, flute**

**Go, Tell It on the Mountain**

**arr. John Rutter**

**Jingle, Bells**

**arr. David Willcocks**

**Shenandoah Valley Choral Society Singers***Sopranos*

Dorothy Anderson  
Margaret Bolton  
Doris K. Boyer  
Linda Martin Burkholder  
Judy Buskirk  
Suzanne Davenport  
Lisa Dunlap  
Karen Early-Williams  
Jo Annis Eller  
Kathleen Frakes  
Becky Glick  
Nancy Hanna  
Ann Healy  
Ruth K. Heatwole  
Dolores H. Hoak  
Margaret Hottle  
Pat Hughes  
Miriam Kauffman  
Shelby May  
Nancy Metcalfe  
Kathleen M. Molinari  
Jeanette S. Moore  
Grace N. Mumaw  
Pat Murphy  
Leona Myers  
Betty Myers  
Edie Pritt  
Maria Prytula  
Rita G. Reilly  
Barbara Riddleberger  
Mary Ellen Rublee  
Dorothy Shenk  
Janet Simmons  
Joan B. Smith  
Elizabeth V. Stanley  
Mildred Stoltzfus  
Kathleen D. Sullivan  
Kim Tate  
Mazie K. Wampler  
Janet Welty

*Altos*

Nanne Barnes  
Gail Berrall  
Sue W. Captain  
Patricia Costie  
Deanne M. Dastoli  
Doreen DeVore  
Ann Farrell  
Patsy Froehlich  
Mary Green  
Wendy Pierce Haines  
Maretta Heatwole  
Evie Hertzler  
Betty Hoskins  
Charlene Landes  
Esther Landis  
Carol Laspina  
Joyce Leake  
Carolyn Lewis  
Nancy Martz  
Debbie McGuire  
Barbara S. Miller  
Cindy Morefield  
Katie Sechrist  
Carol Seely  
Audrey Shenk  
Phoebe Sherwood  
Virginia Spicher  
Kathy Thompson  
Jo Artz Umberger  
Dorothy Jean Weaver  
Brenda Wilkinson  
Kay S. Woolf  
Margaret Wurst

*Tenors*

Richard Boyer  
Linda Bradley  
Philip Buskirk  
Joel Cano  
Wesley Dunlap  
Tim Hall  
Dwayne Hartman  
Jacob Heatwole  
John Held  
Ray E. Horst  
J. Melvin Janzen  
Robert F. Jochen  
John Kauffman  
Jay B. Landis  
Philip J. Markert  
Ronald Matthews  
Don Roderick  
Doug Sensabaugh  
Welby C. Showalter

*Basses*

Jerry Bass  
Keith Bolton  
Jim Campbell  
Tom DeVore  
Harlan H. Eller  
Richard Forbes  
Elroy W. Kauffman  
Eugene Lantz  
Dwight E. Miller  
Clarence M. Moyers  
Bill Reed  
George E. Seely  
Francis P. Smith  
C. Bernard Troutman  
Don Tyson  
William H. Voige  
Dean Welty  
Richard S. Wilson  
Richard Wurst  
Richard L. Yoder